**Temat: Tradycje i zwyczaje wielkanocne w**

**Niemczech.**

**Wielkanoc po niemiecku zaczyna się od Wielkiego Tygodnia.**

Wielkanoc po niemiecku jest bardzo wiosenna. Niemcy nie są raczej religijni ,więc wszystko skupia się wokół tworzenia świątecznego nastroju związanego z ozdabianiem domów, ogrodów i kupowania świątecznych prezentów. Wielki Piątek czyli **Karfreitag** jest w Niemczech wolnym dniem od pracy, bo to wielkie święto. Wielki Tydzień i Wielkanoc są w Kościele bardzo istotne. W Wielki Czwartek jada się w Niemczech coś zielonego – przynosi to zdrowie i szczęście. W Wielki Piątek nie pości się tak ściśle jak w Polsce. W tym dniu rozpala się przed kościołami ogniska, co symbolizuje nadejście Jezusa. Święcenie potraw w sobotę nie jest tak popularne jak w Polsce.

Po mszy rezurekcyjnej w Niedzielę Wielkanocną jada się wielkanocne śniadanie. Dzieci szukają w ogrodzie lub w domu tzw. gniazda wielkanocnego z pisankami i słodyczami, które schował dla nich zajączek wielkanocny. Bardzo często przygotowuje się bukiet wielkanocny z wiosennych kwiatów. W Poniedziałek Wielkanocny nie ma tradycji polewania wodą i Niemcy odwiedzają swoje rodziny i znajomych

**Nazwy dni w Wielkim Tygodniu:**

**die Karwoche** – Wielki Tydzień

**der Palmsonntag** – Niedziela Palmowa  
**der Gründonnerstag** – Wielki (zielony) Czwartek  
**der Karfreitag** – Wielki Piątek  
**der Karsamstag** – Wielka Sobota (inaczej: **Ostersamstag**)  
**der Ostersonntag** – Niedziela Wielkanocna  
**der Ostermontag** – Poniedziałek Wielkanocny

Sporo jest złożeń wyrazów związanych z **Oster** czyli Wielkanocą – to typowe niemieckie złożenia rzeczowników.

[](http://niemieckiwdomu.pl/wp-content/uploads/2016/03/wielkanoc-po-niemiecku.jpg)

**das Osterfest** – święto wielkanocne  
**das Ostern** – Wielkanoc  
**das Osterei** – pisanka  
**der Osterhase** – zając wielkanocny  
**das Osterlamm** –  baranek wielkanocny  
**der Osterkuchen** – ciasto wielkanocne  
**der Osterstrauß** – bukiet wialkanocny  
**der Osterbrauch** – obrzęd, obyczaj wielkanocny,

**die Osterferien** – ferie wielkan**ocne**

**die Auferstehung** – zmartwychwstanie  
**die Fastenzeit** – post  
**Geschenke bekommen**  – prezenty dostawać  
**verstecken** – chować  
**Eier bemalen** – malować jajka  
**schmücken** – ozdabiać

**das Küken** – kurczątko

**Zwroty i wyrażenia:**

**zur/in die Kirche gehen** – iść do Kościoła  
**zum Gottesdienst gehen** – iść na mszę  
**am Tisch zusammensitzen** – siedzieć wspólnie przy stole  
**jemanden mit Wasser übergießen** – oblać kogoś wodą  
**die Familie besuchen** – odwiedzać rodzinę  
**den Tisch schmücken** – stroić, ozdabiać stół  
**Ostereier verstecken** – chować jajka wielkanocne

**Ostereier suchen** – szukać jajka wielkanocne

**Ostereier bemalen** – malować jajka wielkanocne

**Życzenia wielkanocne po niemiecku:**

**Ich wünsche Euch/Dir frohe Ostern –** Życzę Ci wesołych Świąt Wielkanocnych.

**Fröhliche Ostertage -**Wesołych dni wielkanocnych

**Frohe Ostern** Radosnych świąt wielkanocnych

**Ich wünsche/wir wünschen Dir ein frohes und gesundes Osterfest –** życzę wesołych i zdrowych Świąt

**Ich wünsche/Wir wünschen Dir schöne und erholsame Osterfeiertage** Życzę/ życzymy Tobie pięknych i pełnych wypoczynku Świąt Wielkanocnych

Osterbräuche in Deutschland

**Zwyczaje w Niemczech**

**Am Osterfrühstück werden die Eier gegessen** Podczas śniadania wielkanocnego zjada się jajka

**Schon vor Ostern beginnt man, hartgekochte Eier zu bemalen** Już przed Wielkanocą zaczyna się malować ugotowane na twardo jajka

**Am Ostermorgen verstecken viele Eltern denn Ostereier und Süssigkeiten im Haus oder im Garten,und die Kinder suchen sie** O poranku rodzice chowają jajka wielkanocne/ pisanki i słodycze w domu lub ogrodzie, a dzieci muszą je znaleźć/ szukają je

**Am Karsamstag werden in der Kirche die Speisen – Eier, Brot, Wurst, und Salz geweiht** W Wielką Sobotę święci się w kościołach potrawy – jajka,chleb, kiełbasę i sól

1. Lies bitte den Text. Przeczytaj tekst i zapoznaj się z zadaniami.

**Ostern in Deutschland**:

Die Karwoche und Ostern sind in der Kirche sehr wichtig. Am Gründonnerstag isst man in Deutschland etwas Grünes – das bringt Gesundheit und Glück. Am Karfreitag fastet man nicht so streng wie in Polen. An diesem Tag zündet man vor der Kirche Feuer an, das ist Symbol für den kommenden Jesu. Das Weihen der Speisen am Ostersamstag ist in Deutschland nicht so populär wie in Polen.

Nach der Auferstehungsmesse am Ostersonntag isst man zusammen ein Osterfrühstück. Die Kinder suchen im Garten oder zu Hause das Osternest mit Ostereiern und Süßigkeiten, die der Osterhase für sie versteckt hat. Sehr oft bereitet man auch einen Osterstrauß mit Frühlingsblumen vor. Am Ostermontag gibt es kein Osterspritzen und die Deutschen besuchen Familie und Bekannten.

Dół formularza

Słówka wyjaśnione do tekstu:

**die Fastenzeit** [*fastencajt*] – Wielki Post  
**streng fasten** [*sztrenk* *fasten*] – ściśle, surowo pościć  
**der Palmsonntag** [*palmzontak*] – Niedziela Palmowa  
**die Karwoche** [*karwoche*] – Wielki Tydzień  
**der Gründonnerstag** [*gryndonerstak*] – Wielki Czwartek  
**der Karfreitag** [*karfrajtak*] – Wielki Piątek  
**der Ostersamstag** [*osterzamstak*] – Sobota Wielkanocna  
**der Ostersonntag** [*osterzontak*] – Niedziela Wielkanocna  
**der Ostermontag** [*ostermontak*] – Poniedziałek Wielkanocny  
**das Osterspritzen** [*osterszprycen*] – polewanie wodą/śmigus-dyngus  
**die Auferstehung von Jesu** [*ałfersztejunk* *fon* *jezu*] – zmartwychwstanie Jezusa  
**die Auferstehungsmesse** [*ałfersztejungsmese*] – msza rezurekcyjna  
**der Osterhase** [*osterhaze*] – zajączek wielkanocny  
**das Osternest** [*osternest*] – gniazdo wielkanocne (z jajkami i słodyczami)  
**das Osternest verstecken** [*osternest* *ferszteken*] – chować gniazdo  
**der Osterstrauß** [*ostersztraus*] – bukiet wielkanocny  
**vorbereiten** [*forberajten*] - przygotować  
**das Osterlamm** [*osterlam*] – baranek wielkanocny  
**das Osterei** [*osteraj*] – jajko wielkanocne  
**Ostereier teilen** [*osteraja* *tajlen*] – dzielić jajka wielkanocne  
**Ostern feiern** [*ostern* *fajern*] – świętować Wielkanoc  
**mit Wasser bespritzen** [*myt* *wasza* *beszprycen*] – polewać wodą  
**das Osterspritzen** [*osterszprycen*] – polewanie wodą w Poniedziałek Wielkanocny  
**Ostereier verstecken** [*osteraja* *ferszteken*] – chować jajka wielkanocne  
**Speisen weihen** [*szpajzen* *wajen*] – święcić potrawy  
**Ostereier bemalen** [*osteraja* *bemalen*] – malowac jajka  
**das Feuer anzünden** [*fojea* *ancynden*] – rozpalać ognisko  
**etwas Grünes** [*etfas grynes*] – coś zielonego  
**besuchen** [*bezuchen*] – odwiedzać  
**die Bekannten** [*bekanten*] – znajomi  
**populär** [*populea*] – popularne

1. **Zadanie/Aufgabe**

**Antworte auf die Fragen. Odpowiedz na pytania do tekstu.**

1. **Was bringt Gesundheit und Glück in Deutschland?**
2. Was zündet man am Karfreitag vor der Kirche an?
3. Was suchen die Kinder im Garten?
4. Wen besuchen Deutsche am Ostermontag?

1. **ZADANIE/Aufgabe:**
2. Początek formularza

Was passt nicht in die Reihe? Co nie pasuje do pozostałych słów?

a) Osterhase                         b) Hähnchen        c) Osterlamm

Osterei: a) bemalen              b) feiern                c) teilen

a) Auferstehungsmesse       b) Kirche               c) gleichfalls

a) Ostersamstag                  b) Osternest         c) Ostermontag

4. **Zadanie/ Aufgabe**

Was passt zusammen? Co do siebie pasuje?

Osterstrauß           *besuchen* Osternest              *weihen* Speisen                 *vorbereiten* Familie                   *bemalen* Ostereier              *verstecken*

5. **Zadanie/Aufgabe**

Was gibt es in Polen, was in Deutschland? Schreiben Sie P (Polen) oder D (Deutschland). Jakie tradycje są w Polsce, jakie w Niemczech? Proszę zaznaczyć P (Polska) lub D (Niemcy):

Man versteckt Eier im Garten. –

Man weiht die Speisen. –

Es gibt am Ostermontag Osterspritzen. –

Am Gründonnerstag isst man etwas Grünes. –

Am Karfreitag fastet man streng. –

Am Tisch steht ein Osterstrauß. –

6.**Zanie/Aufgabe**

Uzupełnij tekst podanymi czasownikami.

Ostern Das Frühstück ….. am Ostersonntag als erste Mahlzeit nach der Fastenzeit eine große Bedeutung. Für dieses Osterfrühstück gibt es ein paar Sitten und Bräuche. Die Kinder ….. am Morgen des Ostersonntags das Osternest mit Ostereiern und Süβigkeiten, die der Osterhase in der Nacht für sie ….. hat. Zum Osterfrühstück ….. sich dann die ganze Familie. Die traditionellen Speisen sind: Osterbrot, der Osterschinken, gekochte bunte Eier und Salz. Auf dem Frühstückstisch ….. ein Osterstrauß mit Frühlingsblumen.

verstecken suchen stehen treffen haben

7. Posłuchajcie sobie życzeń w języku niemiecki.

<https://dojczland.info/zyczenia-wielkanocne-po-niemiecku/>

8..Poczytajcie sobie , jakie są typowe potrawy wielkanocne Niemczech:

http://www.osterseite.de/

http://www.ostern-im-web.de/main.php <http://www.osterstadt.de/kochen/index.htm>

9.Poćwiczcie swoją wiedzę w quizach:

<https://quizlet.com/287273478/spell>

<https://quizlet.com/287273478/learn>

10. Zachęcam zainteresowane osoby do obejrzenia filmików o Wielkanocy w Niemczech.

<https://www.youtube.com/watch?v=RRvkIfdg8bA>

<https://www.youtube.com/watch?v=2brQ0qavA2Q>

https://www.youtube.com/watch?v=-wxZtDVb-W4